FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist. 161
Enu. 1

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈM DU CA

Province de Québec — District No. 161 Champlain — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} La paroisse de Batiscan — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 16

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Albert Pothier — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION, AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou dérivé de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (Voir instructions.)	State where person is employed, e.g. "in woollen mill", "at boiler-making", "in drug store" etc. / Mentionner où la personne est employée, comme suit: "à la filature de laine", une "fonderie" une "pharmacie" etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées à l'emploi principal ou métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou dérivé de l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour for time employed by the hour. / Taux du gain par heure pour le temps employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in the year. / Coût de l'assurance dans l'année de recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in the year of persons over 19 years of age at College, Convent or University. / Coût de l'instruction en l'année des personnes âgées de plus de 19 ans au Collège, au Couvent ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf-mute. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Marie Laine	Batiscan	F	fille	S	Jan	1861	49	Que			Français	Canadienne	Cath. R.																		Can	Can	Fr				
2	125	134 Bouchard Alphe		M	Chef	M	Fév	1861	50	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																	Can	Can	Fr				
3		Henri		M	fils	C	Août	1892	18	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Batiscan	M	M	Can													Can	Can	Fr				
4		Maria		F	fille	C	Mar	1894	23	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																	Can	Can	Fr				
5		Philippe		M	fils	C	Déc	1893	19	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	Labour	M	M	Can													Can	Can	Fr				
6		Antoinette		F	fille	C	Juin	1898	12	Que			Français	Canadien	Cath. R.		rien																Can	Can	Fr				
7	126	136 Johnston Antoinette		F	Chef	V	Août	1860	51	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Hotelliere		2	0	0	6	Ma	Ma	Can										Can	Can	Fr				
8		Eddy		M	fils	C	Juil	1891	19	Que			Anglais	Canadien	Cath. R.	Hotelliere		2	0	0	6	Ma	Ma	Can										Can	Can	Fr				
9		Ernest		M	fils	C	Nov	1892	18	Que			Anglais	Canadien	Cath. R.	Journalier		3	0	0	10	Ma	Ma	Can	Maillerie	3		60		180				Can	Can	Fr				
10		Marguerite		F	fille	C	Mai	1894	17	Que			England	Canadien	Cath. R.	Aucun		rien																Can	Can	Fr				
11		Annette		F	fille	C	Nov	1898	12	Que			Anglais	Canadien	Cath. R.	Aucun		rien																Can	Can	Fr				
12		Arthur		M	fils	C	Mars	1898	12	Que			Anglais	Canadien	Cath. R.			rien																Can	Can	Fr				
13		Cherubin Edouard		M	Serviteur	C	Mai	1891	20	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Serviteur		2	0	0	9	Ma	Can	Ma		40		72		200			10	Can	Can	Fr				
14		Servitude Ls		F	Servante	C	Mai	1891	20	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Servante		2	0	0	9	Ma	Can	Ma		40		72		200				Can	Can	Fr				
15	127	137 Marie Jeune Comte Jeune		F	Chef	C	Oct	1876	32	France	1902	1904	Français	Canadien	Cath. R.	Institutrice		9	0	0	41	Ma	Can	Ma		40		40		120				Can	Can	Fr				
16		Marie St Luc Jeune		F	Soeur	C	Nov	1894	16	France	1903	1904	Français	Canadien	Cath. R.	Institutrice		9	0	0	41	Ma	Can	Ma		40		40		120				Can	Can	Fr				
17		Marie Ste Famille Jeune		F	Soeur	C	Nov	1887	23	France	1907		Français	Canadien	Cath. R.	Institutrice		9	0	0	41	Ma	Can	Ma		40		40		120				Can	Can	Fr				
18		Marie Ste Marthe Jeune		F	Soeur	C	Oct	1887	23	Nouvelle Ecosse			Français	Canadien	Cath. R.	Institutrice		9	0	0	41	Ma	Can	Ma		40		40		120				Can	Can	Fr				
19	128	138 Hesaim Eugene		M	chef	M	Fév	1877	34	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier		1	0	0	60	Ma	Can	Ma		40		60		400		1600	52	28		Can	Can	Fr				
20		Josephine		F	epouse	M	Jan	1883	28	Que			Français	Canadien	Cath. R.			rien																Can	Can	Fr				
21	129	139 Bauchaise Noel		M	Chef	V	Nov	1839	71	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun		rien																						
22		Lefebvre Ls		F	nièce	C	Mar	1887	23	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun		rien																						
23	130	140 Pletlette Joffre		M	chef	M	Mai	1892	19	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Voyageur		1	0	0	45	Ma	Can	Ma	A. Cannine	50		48		100				Can	Can	Fr				
24		Clara		F	epouse	M	Mai	1887	23	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun		rien																Can	Can	Fr				
25		Jeannette		F	fille	C	Jan	1896	14	Que			Français	Canadien	Cath. R.			rien																Can	Can	Fr				
26		Patrice		M	fils	C	Nov	1900	10	Que			Français	Canadien	Cath. R.			rien																Can	Can	Fr				
27		Naman James		M	Chef	M	Mar	1846	64	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur		Ferme																Can	Can	Fr				
28		Caroline		F	epouse	M	Nov	1850	60	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun		rien																Can	Can	Fr				
29	132	142 Marcotte Onesime		M	Chef	M	Avril	1867	44	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier	Tuchiste	2	0	0	10	Ma	Can	Ma	Scierie	30	8	60	60	276	12	1320	52	14		Can	Can	Fr				
30		Cordelia		F	epouse	M	Mai	1867	44	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun		rien																Can	Can	Fr				
31		Ernest		M	fils	M	Mai	1891	20	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier	Tuchiste	2	0	0	10	Ma	Can	Ma	Scierie	30	8	60	60	276	12	720	52	8		Can	Can	Fr				
32		Basana		F	fille	C	Jan	1891	20	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun		rien																Can	Can	Fr				
33		Mina		F	Cne	M	Sept	1892	18	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun		rien																Can	Can	Fr				
34		Hank		M	fils	C	Fév	1895	16	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier	Tuchiste	2	0	0	10	Ma	Can	Ma	Scierie	30	8	60		276	14				Can	Can	Fr				
35		Bernadette		F	fille	C	Mai	1896	14	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun		rien																Can	Can	Fr				
36		Basaire		M	fils	C	Juillet	1900	10	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun		rien																Can	Can	Fr				
37		Albertine		F	fille	C	Avril	1903	8	Que			Français	Canadien	Cath. R.			rien																Can	Can	Fr				
38	133	143 Gregoire Joseph		M	Chef	M	Avril	1887	24	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Ingenieur		5	0	0	10	M	Can	M	Moulin Scie	30		60		750		1000	52	28		Can	Can	Fr				
39		Evephile		F	epouse	M	Mars	1890	21	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun		rien																Can	Can	Fr				
40		Robert		M	fils	C	Fév	1909	2	Que			Français	Canadien	Cath. R.			rien																						
41	134	144 Farmer Frank L		M	Chef	M	Nov	1870	34	Que			Americaine	Canadienne	Protestant	Gerant		5	0	0	10	M	Can	M	Scierie	30		60		252		7000	52	220		Can	Can	Ecr				
41		Florence		F	epouse	M	Oct	1881	29	Que			Anglais	Canadienne	Protestant	Aucun		rien																Can	Can	Ecr				
43		Francis		M	fils	C	Sept	1902	8	Que			Americaine	Canadienne	Protestant			rien																Can	Can	Fr				
44		William		M	fils	C	Mai	1904	7	Que			Americaine	Canadienne	Protestant			rien																Can	Can	Fr				
45		Frederic B		M	fils	C	Mai	1905	6	Que			Americaine	Canadienne	Protestant			rien																						
46		Leslie Ernest		F	fille	C	Nov	1907	3	Que			Americaine	Canadienne	Protestant			rien																						
47		Marianne		F	fille	C	Nov	1906	4	Que			Americaine	Canadienne	Protestant			rien																						
48	135	145 Gregoire Medarte		M	chef	M	Mai	1870	41	Que			Français	Canadien	Cath. R.	C. Maitre		5	0	0	10	M	Can	M	Scierie	30		60		900		1000	52	30		Can	Can	Fr				
49		Anliz		F	epouse	M	Oct	1872	38	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun		rien																Can	Can	Fr				
50		Marie Anne		F	fille	C	Mar	1891	20	Que			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun		rien																Can	Can	Fr				